

# SÁTORALJAJHELY

FÜGGETLEN POLITIKAI HIRLAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Petőfi-utca 5.  
Megjelen pénteken este. Telefon-szám: 125.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

ILLÉSHÁZI ENDRE.

Előfizetési ára:

Egész évre . . . . . 8 K. Negyedévre . . . . . 2 K.  
Félévre . . . . . 4 „ Egyes szám ára 10 fillér.

## Az alkohol ellen.

A nagy port felvert lovagias ügy Bácsán felül, a kassai ujtemető mellett, egy letarolt rozsföldön szerencsés befejezést nyert: az alkohol jegyében indult meg — s őrü dolog és elengedhetetlen, hogy az alkohol jegyében nyerjen befejezést. Pezsgős éj előzte meg a nyitányt s pezsgős éj előzte meg a finalét. Akárcsak a szerencsi járás bármely korcsmájában a parasztsuhancok vasárnapi marakodásait, melyeket oly vasszigorral torol meg a szerencsi járás erélyes főszolgabirája, ki egyébként is, hogy az alkohol kárhozatos pusztításait korlátozza, az alkoholnak a népre való veszélyes következményeit tőle telhetőleg kevesbbitse, maga iz buzgó tagja az alkohol ellenes ligának s az „Élet” nevet viselő alkoholelles folyóiratot (havonta megjelenik egyszer egy iven, ára 4 korona) egyenesen ráparancsolta a községekre, hogy dienouctue azt olvasgatván, az abban leírt rettenetes példák által elriasztva, hagyjanak fel az alkohol mértéktelen élvezésével. E törekvésében hű fegyvertársakra talált a szerencsi főszolgabíró a lelkészi karban, élén Hankó Gyula mádi r. k. lelkészszel, a r. k. népszövetség agilis vezérével, ki rövid mádi működése idején, karöltve a szerencsi járás főszolgabírájával, valóságos missiót tölt be az alkoholizmus elleni küzdelem során.

A járás elsőtisztviselői és a lelkészi kar kezében van az eszköz, melylyel az alkoholizmus vészes terjedésének gátatvetni lehet, s ha a járás elsőtisztviselői és a lelkészi kar e hivatását komolyan felfogja és betölti, az ország népeinek megmentőjévé válik.

Az alkohol mértéktelen élvezése már országos csapás, kuforrása a nyomornak, s a családi elzüllesnek, melegágya mindazon cselekményeknek, melyek a büntető bíróságok előtt nyernek végelintezést. A bűnesetek kilenczized részét az alkohol élvezése okozza.

És ezután az amerikai izü reklám után — e nélkül a bevezetés nélkül istenbizony három ember sem olvasta volna el ezt a cikket — áttérek a tárgyra.

A törvényhatóságok már évek óta próbálkoznak azon, hogy miként lehetne a napról-napra mind pusztítóbban terjedő alkoholizmus terjedéseinek gátatvetni. Legcélravezetőbb módja volna ennek a szeszkimérések megszüntetése, illetve a korcsmáknak egyszerű bezárása. Ez a kincstár finansziális érdekeire való tekintettel, egyszerűen lehetetlen. Módja a korlátozásnak a korcsmáknak a vasárnapokon való zárva tartása s a szeszárúsításnak a vasárnapokon való

betiltása. Kevés kivétellel az ország összes törvényhatóságai alkottak ily értelmű szabályrendeleteket, de részben finansziális szempontokból, részben a nagymérvű ellenmozgalom hatása alatt a belügyi kormány következetesen megtagadta a szabályrendeletektől a jóváhagyását.

A jég azonban megtörött. Khuen-Héderváry belügyminiszter a napokban jóváhagyta Szilágyvármegye hasonszellemű szabályrendeletét és így mi sem áll többé utjában annak, hogy addig is, míg a vasárnapi munkaszünetet törvényhozásilag a korcsmákra is ki nem terjesztik, a törvényhatóságok szabályrendeletileg szüntessék meg a szesznek a vasárnapokon való árusítását.

A nép hétköznapokon munkája után jár, a vasárnap a korcsmazás, a korhelykedés napja, az asszony és a gyermekek ütlegetésének, a bűncelekményeknek a napja. Ennek közerkölcs és közzgazdasági szempontból is véget kell vetni.

Indítsanak a járások főszolgabirái és a lelkészi kar mozgalmat s maga a vármegye népe kérvényezze, hogy a törvényhatósági bizottság a vasárnapi italmérés megszüntetése tárgyában alkosson — még pedig hamarosan — szabályrendeletet.

## Affér után.

A Buza—Gortvay affér által keltett mozgalom értékes tanulságokkal kínálkozik, ha kihámozzuk azt a szemben álló felek minden személyes vonatkozásából. Ha Buzát a bukása okozta bosszuvágyon kívül egyéb nem tüzelheti vala a harcra, vagyis, ha a közvélemény előtt csupán a bosszút lihegő kibuktatott volt képviselő áll egyfelől, másfelől az eszközökben nem válogató s a választási machinációk minden fogásában virtuoz főispán, akkor a párosviadal néhány epés és egyuttal banális pro és kontra megírt hírlapi cikkel befejezést nyert volna. Hiszen száz meg száz hasonló eset fordult elő Magyarországon emlékezetünkre. A választás olyan mint a per, csak az egyik fél kerülhet ki belőle nyertesén. És bár mindenik, — a választásba erősen belé tenyereit — főispán kiváltja a bukott és pártja ódiúmat, de annak dacára is elsimulnak lassankint a szenvedélyesség hullámai. Itt ellenkezőleg, mint az evesedésnek indult seb, napról-napra jobban elmérgesedett az ellenséges hangulat. Kapóra jött több incidens, olajat öntve a hunyó parázsra, míg végre a főispán — elég szerencsétlenül — az ultimó ratióra gondolt s a színen megjelent Deus ex machinaként a mumus, a sarokba szorítás terrorizmusával. Vagy békés jó gyerekké válik Buza, aki miután Canosszát megjárta, vitriol helyett lagymatag limonádát önt a pohárba, vagy pedig következnek egymás sarkát taposva a bru-

talítás és a pisztoly, ez a két argumentum, amelyekhez — adott körülmények között — csakis az szokott folyamodni, aki tisztában van azzal, hogy — vele is tisztában vannak. A főispán itt vesztette el a csatát, ahol épen diadalt remélt. Mert a párbajjal, — már helyesen-e vagy nem, arról itt nem vitatkozunk — a magán ember sok mindenféle gyüremlést elsímíthat, de ha a közélet szereplője rántja elő, az feltétlenül azt bizonyítja be általa, hogy vagy nincsen igazsága, vagy ami átkozottul maliciozus körülmény — senki sem hiszi el neki, hogy igazsága van, ergo némuljon el az, aki keletlen igazságokat fecseg. Ez a „már nem épen szokatlan” módja az igazság elhallgattatásának, gyakran sikerül. Itt azonban fertelmesen csütörtököt mondott!

Buza Barna nemcsak szókimondó ember egészen a kiméletlenségig, hanem szaváért helyt álló ember is. Az előbbiért gáncscsal, az utóbbiért dicsérettel nem akarjuk sértegetni. Hiszen mi nem a személyi motívumokat keressük ebben az ügyben, hanem annak a nagyhorderejű jelenségnek a méltatásával kívánunk foglalkozni, amelyet ez a késhegyig menő párharc eredményezett.

Az a hatalmas fellángolás, amely a Buza Barnát oltalmába vett polgárság lelkesült tiltakozásában megnyilatkozott, a demokrácia első igazi diadala volt Zemplén vármegyében. Ezt üdvözljük mi, mint a boldogító remények valóra válását ígérő napnak pirkadó hajnalát! Az az ezer férfi, aki, az üldözőbe vett bajnok oltalmára ökölbe szorította a kezét az már ő, a *demos!* Az a ma még elnyomott, de ugyis hatalmas, nagy felséges erő, a nemzet igazi lelke. Most még csak az igazság elnyomására nyeglén merészkedő hatalom ellen feszíti ki ércmellét, de az már nemcsak biztató életjel, hanem program, a jövő directívája: nem tűrni jogtalanságot a köz rovására. Ökölcsapással fenyegetni meg a hatalmaskodásban garázdálkodó önkényt. Porba sujtani az erkölcsi tartalmat nélkülöző hamis tekintélyt, sőt elpusztítani mindent, ami a haladásnak, az igazság érvényesülésének megakadályozása által utját akarja állani. Le azokkal, akik a szent, az annyi szenvedés és polgárvér árán szerzett sajtószabadságot, a demokrácia emez éltető levegőjét akár ravaszság, akár brutális erőszakkal akarják megfertőztetni. Le a népszabadság ellenségeivel, bárki legyen is az! A mult ne métegyezze meg a jelent és a jövőt, hagyományaiából csak a tiszteletreméltó intézmények maradhassanak meg. Pokolba a többivel, köztük a hatalmi önkény immunizálása végett kierőszakolni megkísérlett párbajjal, mint a terrorizmus eszközével is.

Mi ezeket olvastuk ki a vasárnapi népgyűlésnek férfiasan elmondott enunciációiból és erővel teljesen megfogalmazott határozatából. Egyben lesújtó gunyakajt az igazság acél vértetéről lesikló fogatlan harapás fölött.

Ujhelyi polgársága méltó volt önmagához! S mi azt hisszük, hogy a hatalmaskodásnak egyszersmindenkorra bevágta az utját. Mert, bármit firkálnak is össze-vissza az árendába vett vagy érdekelt tollak, avagy bármint affektálják is egynémelyek a kicsinylést és mimeljék az agyonhallgatást, az igazságnak ellentáthatatlan hatalma van, amelynek harsány szava meggyőzi majd azokat, akiket kell, hogy Ujhelyi polgársága nem kísérleti tengerinyul többé, még kevésbé hajbókoló szolgálhad, hanem önérvényes, keménygerincű férfiak gárdája. Csak aztán tovább a megkezdett ösvényen! Övék a város, majd az övék lesz a vármegye is. Semmit róluk nélkülük.

De van egy pár szavunk Buza Barnához is. Lehetetlenségnek tarjuk, hogy be ne látta volna, hol van az ő igazi ereje. A demokráciában! Kövesse vezéresillagát tanorithatlanul. A nagyok kegye ideig óráig tartó haszontalanság. De akit a nép a vállára vett, amíg méltó arra a fenséges kitüntetésre, azt el nem hagyja soha.

### Ujhelyi közerkölcsök.

Bánóczy Kálmánt — állására nézve főispáni titkár Biharban — annak rendje és módja szerint meghívták az ujhelyi polgármesteri állásra: maga a főispán ur invitálta legjobban. Ha meg is választják, ma rend van az ujhelyi városában. Hogy pedig ez meg ne történhessék valahogy, no meg aztán, hogy Székely Elek előtt nyitva legyen az út, az utolsó percekben dr. Reichard Salamon is fellépett polgármesterjelöltül, felkeltették a zsidófelekezeti furort és Bánóczy Kálmán hat szóval kisebbségben maradt Reichard Salamon dr.-ra! szemben. A cél tehát el volt érve, most csak az volt hátra, miként járja el a tojástancot az ügyvédi rendtartás paragrafusai fölött dr. Reichard Salamon addig — nem egészen másfél évig — míg Székely Elek silenciumának vége szakadt. Hát ennek is kitalálták a módját: Reichard Salamon lemondott a polgármesteri állásról, a képviselőtestület, élén Matolay Etelevel, sirva marasztalta. Reichard hasonlóan és hatásosan szintén könyekre fakad, de elhatározását férfiasan állta és ment. Azaz dehogyan is ment, eszé ágában sem volt, hogy menjen, dehogyan is megy a bekövetkezendő tisztujtásig. Hát hogy is volt csak? Tehát Reichard Salamon lemondott s a képviselőtestület elfogadta lemondását. És ekkor előáll Székely Elek és Keleti Géza és megfélebbzik a képviselőtestületnek a lemondást elfogadó határozatát. Kissé szokatlan a dolog, logika sincs benne — kell is ide logika, — törvényes ok sincs rá, de elég ok arra, hogy a lemondott polgármester betömje vele a türelmetlenkedő ügyvédi kamara száját s állásában maradjon míg a felebbezés el nem dül. Nagyobb biztonság kedvéért Grosz Dezső is előáll egy indítványával: a képviselőtestület ne terjessze fel az alispánhoz a lemondást elfogadó képviselőtestületi határozatot. Igaz, hogy ez bolond dolog, beleütközik a törvénybe is, de a fészkesfene törődik Ujhelyben a törvényvel, ha azzal a Székely Elek polgármesterségét ki lehet bőjtölni: a fő, hogy huzni lehessen a vá-

lasztást, míg elérkezik a Székely Elek felátadásának a napja.

Ez ellen a határozat ellen aztán Kincsesy Péterék felebbeznek: hát jóhiszeműleg cselekedtek, de teljesen fölösleges munkát végeztek vele: a Grosz Dezső indítványozta határozat önmagában semmis s ha a polgármester székét Székely Elek napjainak felkelte előtt valóban komolyan el akarta volna hagyni, a lemondásának elfogadása ellen beadott felebbezés egyáltalán nem tartotta volna őt vissza elhatározásának végrehajtásában.

Hát így játszanak Ujhely város atyái s a város vezetésére hivatott vezérferfiak Ujhely legvitalisabb érdekeivel: így festenek igazi megvilágításban az ujhelyi közerkölcsök.

A vármegyei törvényhatóság június havi közgyűlésében foglalkozott az ujhelyi polgármesteri állás ügyével, a hozott határozatot — bővebb okulásra — teljes egészében leadjuk.

„Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságától. 428 9885 910. sz. Tárgy: Dr. Reichard Salamon saujhelyi polgármester lemondása. Widder Gyula, Székely Elek, Horváth József, dr. Lichtenstein Jenő és Keleti Géza saujhelyi lakosok felebbezése folytán tárgyalás alá vétetett Sátoraljaujhely város képviselőtestületének 1910. évi febr. hó 15-én 61 sz. a. hozott határozata, mellyel Reichard Salamon polgármesternek állásáról való lemondását — önzetlen és odaadó szolgálataért elismerésének és köszönetének valamint a személye és működése iránt érzett bizalomnak kifejezése mellett — elfogadta s a város tanácsát utasította, hogy a lemondás elfogadását a vármegye alispánjának jelentse be. Matolay Etele Kincsesy Péter, Hericz Sándor, Fuchs Jenő, Gireth Mihály, dr. Székely Albert, dr. Legeza János, dr. Erényi Manó, Schiller Kálmán, Jelenek Ádám, Schön Sándor, Halász József és Kroó József felebbezése folytán viszont tárgyalás alá vétetett az említett város képviselőtestületének 1910. évi márc. hó 9-én 68 2714 sz. alatt hozott határozata, mely szerint a képviselőtestület dr. Grosz Dezső képviselőtestületi tag indítványára kimondotta, hogy a képviselőtestület kikerülni ohajtja, hogy a város békéje és nyugalma egy újabb polgármesteri választással ismételtén nagyobb megrázkódtatásnak tétessék ki, ami annál is inkább bekövetkezne, mert a közvélemény eddig nem alakult ki megfelelő jelölt személye körül, a képviselőtestület a polgármester lemondása kérdésében hozott 64. sz. határozatát fenntartja ugyan; elhatározza azonban, hogy a lemondás elfogadását tartalmazó határozatának végrehajtását, egyelőre felfüggeszti és ehhez képest utasítja a polgármester urat, hogy újabb képviselőtestületi határozatig a 64. sz. határozatot ne terjessze fel az alispán urhoz.”

#### Határozat.

A törvényhatóságibizottság Widder Gyula és társainak, a képviselőtestület 64 sz. határozata ellen beadott felebbezését elutasítja s a képviselőtestületi határozatot hatálytalannak mondja ki. Ellenben a Matolay Etele és társai részéről a képviselőtestület 68. sz. határozata ellen beadott felebbezésnek helyt ad, e képviselőtestületi határozatot törvényszerűség hiánya miatt megsemmisíti s utasítja a város tanácsát, hogy dr. Reichard Salamon polgármester lemondását, s a képviselőtestületnek a lemondás elfogadása tárgyában 64. sz. a. hozott határozatát további törvényszerű eljárás céljából a vármegye alispánjához haladéktalanul terjessze fel.

#### Indokolás.

Widder Gyula és társai azon az alapon felebbezték meg a képviselőtestület 64 sz. határozatát, mert állításuk szerint dr. Reichard Salamon lemondása a képviselőtestület 1910. évi febr. 15-iki gyűlésére törvényszerűen napirendre tűzve nem volt s mert a képviselőtestület tagjai a közgyűlési meghívót törvényes időben meg nem kapták. E kifogásnak azonban nem lehetett helyt adni, mert dr. Reichard Salamon lemondását már az előzőleg, tudniillik febr. hó 3-án tartott képviselőtestületi közgyűlés a legközelebb tartandó közgyűlésre tárgyalásra tűzte ki s ugyanezért a febr. hó 15-iki közgyűlést összehívó és a postakönyv tanúsága szerint még 1910. évi febr. hó 11-ikén postára adott, elnöki körlevéllel közölt tárgysorozat 10-ik pontja alatt dr. Reichard lemondása e közgyűlés tárgysorozatába kifejezetten is felvételre. A felebbezők által panaszkodott szabálytalanság tehát fenn nem forgott. Törvényes jogszabály továbbá, hogy — a községi bírói hivatal kivételével — hivatalos szolgálat teljesítésére kényszeríteni senkit nem lehet és így a képviselőtestületnek egyrészt nem állott jogában, hogy dr. Reichard Salamont lemondásának törvényes bejelentése és e lemondásnak a fentebbiek szerint szintén törvényes tudomásul vétele után tovább is szolgálattételre kötelezze másrészt a képviselőtestület azon eljárása, mellyel utasította a polgármestert, hogy a lemondás elfogadását tartalmazó határozatot az intézkedésre hivatott vármegyei alispánnak fel ne terjessze s ezen határozatnak, a végrehajtását felfüggesztette, nyilván ellentétben áll az 1886. XXII. tc. 84. §-nak azon rendelkezésével, mely az időközben végleg megürült állásokat szabályszerű tisztujtás által rendeli betölteni és csak az ideiglenesen megürült állások betöltésére nézve, engedélyt meg, hogy az helyettesítés útján történjen. Az pedig nyilvánvaló, hogy dr. Reichard lemondásának elfogadásával állása végleg megürültnek tekintendő, de nyilvánvaló az is, hogy a 68. sz. határozat fenntartásával dr. Reichard Salamon a polgármesteri állásra csupán ideiglenesen helyettesítettnek. A képviselőtestületnek 1910. évi március hó 9-én 68. kgy. sz. a. hozott határozata tehát a törvény világos rendelkezésébe ütközik, miért is azt mint illet megsemmisíteni, a törvényrendelkezésének foganatot szerezni kellett.”

És Meczner Gyula főispán ur, aki a közigazgatási bizottságban az autonomia felfüggesztésével fenyegette meg Sátoraljaujhely város képviselőtestületét, mert a csatornázást folyton halogatja — a megyegyűlésen erősen lándzsát tört a város képviselőtestületének utóbb említett határozata mellett!

### FÖLJEGYZÉSEK.

A „ZEMPLÉN” A KÖVETKEZETES-SÉGRŐL PRÉDIKÁL. A „Zemplén” Gortvay Aladár főszolgabíróinak Buza Barna elleni fellépésében nem látja a sajtószabadság megsértését s nem vállalja a védelem szerepét: Gortvay — szerinte — korrekt, uri módon járt el, de egyébként is „helyt áll az minden körülmények között magáért”.

El hisszük, lesz rá pár szavunk. De ha már idáig jutott a jeles igazmondó, mért ne menne tovább, mért ne ütne ez alkalommal rajtunk is egy hatalmasat a tisztességtudós. Következésképp, azzal vadal meg minket a méltóságos lepedő, hogy „valamikor, — nem is olyan régen — a vadak egész seregével rontott Buzának Illés-házi s ma dicsérettel fordul felé, harci harsona helyett a szelíd szavú, lágy fuvalát vette elő”. Hát szépen van megírva, de nem

### Értesítés!

Díszes női ruhákat, blousokat, ruhaalkjákat, férfiruhát legszebben

Női ruhaszöveteket guveliroz.

tisztít és fest

minden színre

Rakovszky Sándor

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-u. 5. sz.

igazán van megírva, pedig a Zemplén szerint: „a sajtószabadság nem csak azt jelenti, hogy mindent meg szabad írni, de azt is, hogy csak igazat szabad írni.”

Hát első sorban is a „Sátoraljaujhely” soha nem rontott a vádak egész seregével Buza Barna ellen, a Sátoraljaujhely szerkesztője a koalíció létrejöttének első percétől kezdve utálta és gyűlölte ezt az ösztövért alkotmányt, volt tehát szava Buza Barnának, a koalíció egyik legexponensebb harcosának — politikai működésére is. A Sátoraljaujhely igenis támogatta Buza Barnát a jelen választási kampányban: szólott ez nem a Buza Barna személyének, de szólott a támogatás a függetlenségi és 48-as pártnak, mely párt robbantotta szét a koalíciót, s irta zászlójára azokat az elveket, mely elvek valóságosul a Sátoraljaujhely szerkesztője évtizedek óta lankadatlanul küzd. Fel nem toltta magát, de igenis törelhetőleg kivette részét a Sátoraljaujhely szerkesztője, az utolsó napok küzdelmeiből, de nem Buza Barna a magánember — ki szintén megállja a helyét — nem is Buza Barna a politikus, de a megtámadott *hirlapíró*, a sajtószabadság védelmében.

A koalíció arany napjaiban (a munkapárt vezető orgánuma az „Az Ujság” koalíciós tatárjárásnak nevezi e boldog napokat) — nem is olyan régen — mintha a Zemplénnél is lettek volna dicső énekei a Buza Barna részére, de Meczner Gyula is szívesen fogadta Buza Barna himnuszait és kapva kapott a Buza Barna fegyverbarátságán s ha Khuen helyett — merő véletlenségből ma Justh Gyula ülne a belügyminiszteri bársonyszékben — Meczner — Gortvay is aligha póffal és pisztolyal akarná traktálni Buza Barnát s a Zemplén hasábjait sem verné fel a harci harsona, hanem szelid szavu, lágy fuvola hangok hangzanának arról az oldalról Buza Barna felé. Mert kérem, a Zemplén az következetes: az atyaistennek sem hagyja el a válut.

**LOVAGBECSÜLET.** Annak az *élettelen* buta ölmogyónak több esze van, mint az ésszel felruházott élöteremténynek, az embernek. Uramisten, micsoda felfordulás állott volna ebben a vármegyében elő, ha a Gortvay golyójának csak annyi esze van, mint a gazdájának. A golyónak esze volt, csak a levegőben ütött lyukat és uramisten! ennek a lyuknak nyomán *feledés* és béke szállott alá az emberekre. Az a levegőben támadt ür szöröstől-böröstől elnyelte azt a sok piszkot, azt a temérdek sarat, amit két ember hónapok óta egymásra szórt, azt a tenger-rágalmat, amit két embernek sajtója hónapok óta egymásra hajigál.

És a megtisztulásnak ezt a módját hívják nálunk uribecsületnek, ezt nevezik nálunk lovagbecsületnek. Nohát, nekem ez az uribecsület nem kell, nekem ez a lovagbecsület nem kell. Buza Barna az én szememben a lovagias mérkőzés után sem több, mint volt két nappal ezelőtt, Mecznerrel és Gortvayról ma is csak az a véleményem, ami tegnap volt. Az a pisztolylövés nem adja vissza az igazságtalanul megbírságot embereknek garasait és lelki nyugalmát, az a lovagias kiállítás nem teszi jóvá azt a tömérdék hivatali brutalitást, amit Meczner főispán avagy Gortvay eddig elkövettek. És ez az uribecsület, ez a lovagbecsület a mi megölönk, emiatt az uribecsület miatt nem lesz nekünk soha jó köz-igazgatásunk. Nem! mert a lovagbecsület ugy hozza magával, hogy akivel *egyszer* lovagiasan kiálltunk, annak személyét a magunk tisztessége érdekében kimélnünk kell. Nem a fegyvertől való félelem, a fegyveres mérkőzésből folyó ferde felfogás üti ki a sajtó munkása kezéből a tollat s teszi lehetetlenné a jogos kritikát.

Sokan vannak kiket érdekel a Szegő Sándor cég e heti hirdetése.

## HIREK.

### Buza Barna párbaja.

Buza Barna tegnap — csütörtökön — reggel, helyesebben hajnalban 4 óraker végezte el az ő lovagias ügyét Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíróval. Kassán — Bárcától fölfelé — az ujtemető alatt, egy letarolt gabona földön állottak szemben a felek. A feltételek: egyszeri golyóváltás, 25 lépés távolság advance nélkül, simacsövű légynélküli pisztolyok. Segédek: Pintér István és Adriányi Béla a Gortvay, Füzesséry Zoltán és Kincsesy Péter a Buza részéről, Vezető Pintér István. Az ellenfelek egyszerre löttek, Gortvay pisztolya csütörtököt mondott, Buza nem talált. Lövés után Buza hirtelen sarkon fordult és sietve távozott el a párbaj színhelyéről.

Buzát, ki a délután két óraker érkező vonattal jött meg Kassáról, meleg óvációval fogadták barátai az állomáson. Székely Albert beszélt erősen párbaj ellenes tenorban. Az ugyanazon vonattal érkező Gortvayt zajosn megabucgolták a Buza fogadására kivonult iparosok. Mindkét fogadtatás bátran elmaradhatott volna. Az elvi állásponatok mellett oly impozánsul tüntetett Ujhely közönsége a vasárnapi népgyűlésen, oly piedestallra emelte ez elvittetés a Buza Barna személyét is, hogy a tegnapi fogadás gyenge méretei ennek csak hátrányára lehettek. Gortvay pedig nem tüntetést, de valamivel többet, valami mást érdemelt volna meg. Próbálta volna meg Gortvay Amerikában megenni azt, amit itt megselekedett. Haj, haj! por és hamu vagyunk. A tűzünk csak szalmaláng és nem pusztító láva.

Az ügy ezzel be van fejezve, lovagiasan lévén befejezve, folytatása — ott ahol az ügy folytatandó lett volna — nem igen lehet: elmarad a parlamenti interpelláció, elmarad a fegyelmi feljelentés. Meczner és Gortvay egy pisztoly durranása árán folytathatják ott, ahol elhagyták. Meczner erőszakoskodhat tovább és Gortvay „ohne Furcht und Tadel” vígan fogja kiróni a pénzbüntetéseket és rendbírságokat.

— **Ujabb affér.** Lánzi Aladár hirlapíró dr. Adriányi Béla, a Zemplén felelős szerkesztője Pintér István árvaszéki elnök és Diószeghy János miniszteri s. titkár útján ma provokáltatta. Adriányi Béla a Fm. Hirlap legutóbbi számában „Egy affér hullámai” című közlemény tetteit sértőnek találta a „Zemplén” szerkesztőségének tagjaira és innen a legujabb affér.

— **Esküvő.** Vojnár Béla izbugyaradványi körjegyző e hó 12-én vezette oltárhoz Bistey Olga kisasszonyt, néhai Bistey Antal izbugyaradványi volt körjegyző leányát. A felvidéki körjegyzők összetartásának szép jele, hogy néhai volt kartársunknak immár harmadik leányát körjegyző veszi el. Valóban követésre méltó példája a szaktársi összetartásnak.

— **Kinevezés.** Vagányi Ferencz sátoraljaujhelyi j. b. irnokot az igazságügyminiszter a sátoraljaujhelyi törvényszékhez, Gaál Lajos királyhelmeci j. b. irnokot a sátoraljaujhelyi járásbíróshoz helyezte át.

— **A nagymihályi sörgyár panamája.** Kvirstfeld László pénzügyigazgatási titkár a hetekkel ezelőtt megejtett előnyomozat fonalán — már két hét óta folytatja Nagymihályban a nagymihályi sörgyár ellen megindított jövedéki kihágási eljárást. Az általunk megirt jövedéki kihágás ma már minden kétséget kizárólag be van igazolva. De azért mikor mi az esetet kipattantottuk, természetesen vakmerően hazudtunk és nemtelenül rágalmaztunk, irta annak idején a „Méltóságos Igazmondó.”

— **Hatszáz ezer korona a Tokajhegy-aljának.** A napilapok tegnap azt a hírt bocsájtották világgá, hogy a kormány 600.000 koronát bocsájtott a zempléni alispán rendelkezésére a jég által károsult tokajhegy-aljai szőlőbirtokosok azonnali felsegélyezésére. A hírből egyetlen szó se igaz. A kormány mint megirtuk hajlandónak nyilatkozott a tokajhegy-aljai szőlőbirtokosoknak megfelelő bekebelezés mellett 600.000 korona kamatmentes inséggkölcsönt adni, ha a kölcsönért a vármegye készfízető kezességét vállal. Másként nem. Molnár Béla képviselő személyesen interveniált ez ügyben újabban is a kormánynál, de minden siker nélkül. A csapás után szétröppent, *külön kiadásban* és leadott nagy hangú ígéretek csak ígélet maradt s a Tokajhegy-aljai szőlőbirtokosainak nem marad más hátra mint ott hagyni szőlőiket s higgadtan bevárni a dob pergését.

— **A „Malbisch Arumim Egyesület” közgyűlése.** A „Malbisch Arumim Egyesület” f. é. július hó 25-én hétfőn d. u. 5 óraker az orth. izr. népiskola helyiségében évi rendes üozgyűlést tart.

— **Lógyakorlatok.** A város polgármestere értesíti a város közönségét, hogy a helyben állomásozó honvéd zászlóalj legénysege a folyó évi július hó 26. és 27-én, reggeltől estig a várostól északnyugatra fekvő Ritkahegyen harcszerű céllövészetet fog tartani. Lövonalak A Bozsva pataktól északnyugati irányban, a Feketehegy és Nagyhallgató felé. Veszélyeztetett községek: Sátoraljaujhely, Rudabányácska, Széphalom, Mikóháza, Hosszuláz, Kovácsvágás és az ezek között fekvő terület.

— **A Nagyszebeni Földhitelintézet** előnyös törlesztéses kölcsönt nyújt házakra és földbirtokokra. Bővebb felvilágosítás **Dr. Burger Jakab** sátoraljaujhelyi ügyvéd urnál kapható.

— **Házi kisasszonynak,** pénztárnoknőnek, esetleg elárusítónak ajánlkozik egy jó családból való izr. leány, aki ily minőségben már alkalmazva volt. Cim a kiadólivatalban.

**Ön még nem tudja! Olvassa el a Szegő féle hirdetést**

Kiadótulajdonos: **ILLÉSHÁZI ENDRE.**

Tőketörlesztéses kölcsönt a legkedvezőbb feltételek mellett földekre és házakra a **Nagyszebeni Földhitelintézet** nyújt. Bővebb felvilágosítást ad az üzletek átvételére jogosult **Patzauer Hugó Kassán,** a Nagyszebeni Földhitelintézet kölcsön közvetítő ügynöksége.

## Értesítés.

Értesítjük a jegyző urakat, hogy a f. év augusztus elsején életbe lép s minden község által három példányban elkészítendő

**husvágási-szabályrendelet**  
továbbá

**közbirtokossági legelőrendtartás**

nálunk raktáron van. Mindkettő ára példányonként 10 fillér.

**Schön Sándor és Barna D. Sátoraljaujhely**

Női dívatkelmék.

Menyasszonyi kelengyék és szőnyegek áruháza.

Nyári idényujdonságok.

☞ **A nyár legnagyobb alkalmi vásárja!** ☜

# SZEGŐ SÁNDOR sátoraljaujhelyi cég

az ez idénről visszamaradt összes nyári újdonságait még eddig nem létezett  
olcsó árban árusítja el.

Batiztblouzok	1.90, 2.45 és 3.10 kr.	☐ Chanting ruhák	10.25, 12.50 és 15.50 kr.
Csipkeblousok	3.80, 4.75 és 6.20 ..	◆ Vászonsztűmök	9.50, 11.20 és 14.80 ..
Vászonajlak	5.25, 7.20 és 8.50 ..	◆ Pongyolák	3.80, 4.75 és 5.50 ..
Luszterajlak	5.50, 6.75 és 9.20 ..	☐ Gyermekruhák	1.20, 2.15 és 3.60 ..
<b>LÜSZTERKABÁTOK</b> 6.50, 7.25 és 9.50 kr.			
Selyemkabátok	2.50, 14.80 és 17.50 ..		
Angol raglánok	17.50, 9.— és 12.50 ..		
Napernyők	2.80, 3.75 és 4.40 ..		
Fűzővédők (batiztmellénykék)	.48 és —.75 ..		

☞ **Állandó BLOUZVÁSÁR július hó végig.** ☜

1685 910. vh.

### Arverési hirdetmény.

A saujhelyi kir. jbiróság 1910. V. 1123 sz. kiküldő végzése folytán Sant Mór 94 kor. követelésének és járulékaiknak behajtása végett **1910. évi július hó 29-én délelőtt 10 órakor** Saujhelyben Zapolya-utca 28 sz. al. a vh. szenvedő gépműhelyében elárverezem azon 18300 koronára becsült ingókat, melyeket a saujhelyi kir. jbiróság 1910. Sp. I. 376 sz. végrehajtást rendelő végzése folytán a 1910. V. 123 sz. végrehajtási jkvben felülfoglaltam s melyek a 1909. V. 2507 sz. és 1910. V. 279 sz. alapfoglalási jkvben 1—7 és 1—3 tételek alatt vannak összeírva u. m. gabonatisztító, cséplő és egyéb gépeket, malomhengereket stb.

Saujhely, 1910. július 8-án.

**Rosner Imre**  
bir. végrehajtó.

Alapítási év 1812.

## Bradovka Gyula

ujonnan berendezett kelmefestő,  
vegytisztító- és gőzmosógárában

Kassa, Klobusitzky-utca 4.

tavaszi női- és férfi-ruhák,  
csipkefüggönyök stb. kiváló  
szépen és gyorsan vegyileg  
tisztítottatnak és festetnek.

Gallér-, kézelő- és fehérmű mosás !!

Vidéki megrendelések gyorsan  
és pontosan eszközöltetnek.

Telefonszám 360. Telefonszám 360.

Zemplén-Ladamóci Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság  
== SÁTORALJAUJHELY. ==

### Ajánljuk

a t. építő, építész és mészkereskedő urak  
szíves figyelmébe az általunk kizárólag  
fával égetett, teljesen kőmentes

I-ső RENDŰ

## DARABOS MESZET,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai  
termékeket fölülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk,  
távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladamóci Mész- és Agyagipar  
részvénytársaság.

Sürgöncim: Mészársaság, Sátoraljaujhely.  
Telefon-szám: 32.

# 35.000 bor- és gyümölcs-sajtó 20.000 gyümölcs- és szőlőzúzó 300 hydraulikus sajtó

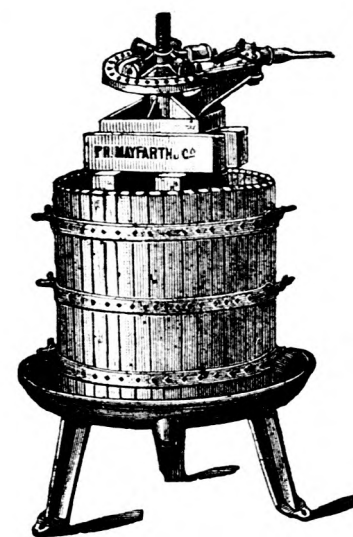
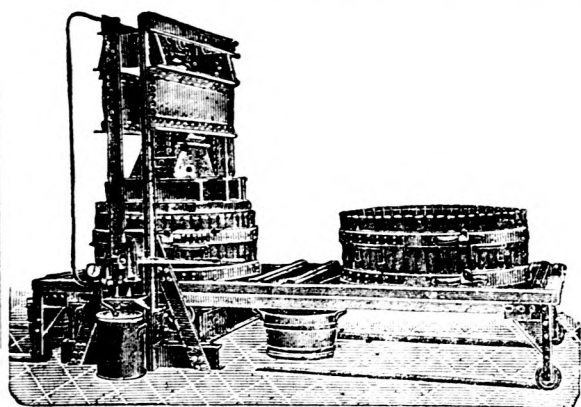
bor, gyümölcs és ipari célokra stb.

került ki a Mayfarth-féle gyárakból.

Az 1909-iki évben készült

## 2500 sajtó

## 1200 zúzó.



Csattanós bizonyítéka ezen gyártmányok föltünő jóságának.

Tessék bizalommal fordulni

**MAYFARTH PH. és Tsa** mezőgazdasági és ipari gépgyáraikhoz **Bécs** II., Taborstasse 71.

Kitüntetve több mint 650 arany és ezüst stb. éremmel.

Kimerítő képes árjegyzékek ingyen.

Képviselők és viszontelárusítók kerestetnek.

Tessék mindig a Mayfarth cég nevére ügyelni.